

EASY CHINESE **轻松学汉语**

APRENDER CHINO ES FÁCIL...

Copyright © 2013 | AECUC3M

课文

Texto 1

Nǐ zhù nǎr?

你住在哪儿？

¿Dónde vives? (lit. ¿Tú en dónde vives?)

Mǎdīng Nǐ zhù⁽²⁾ zài⁽¹⁾ nǎr?

马丁 你住在那儿？

¿Dónde vives?

Wáng Dàwēi Wǒ zhù zài Běijīng Dàxué jiǔ lóu.

王大伟 我住在北京大学九楼。

Vivo en la universidad de Beijing, edificio 9.

Mǎdīng Nǐ de fángjiān shì duōshao hào?

马丁 你的房间是多少号？

¿Qué número de habitación tienes?

Wáng Dàwēi Sān yāo èr hào

王大伟 三一二号。

Número 312.

Mǎdīng Diànhuà hàomâ ne?

马丁 电话号码呢？

¿tú número de teléfono?

Wáng Dàwēi Liù sì jiǔ bā yāo líng qí wū, zhè shì wǒ

生词

Palabras nuevas

住 zhù, vivir, residir

那儿 nǎr, dónde

楼 lóu, edificio

多少 duōshao, cuánto

号 hào, número

电话 diànhuà, teléfono

号码 hàomâ, número

呢 ne, part.

名片 míngpiàn, tarjeta

北京 Běijīng

大学 dàxué, universidad

de míngpiàn.

王大伟

六四九一零七五，这是我的名片

64981075. Está es mi tarjeta.

Mādīng

Xièxie.

马丁

谢谢

Gracias

注视

Notas

1. zài (在), se traduce por “**estar, estar en**”.
2. zhù (住), se traduce por “**vivir**”.

Xuéxiào lǐbiān yǒu cāntīng ma?

学校里边有餐厅吗？

¿En el interior del colegio hay un restaurante?

A: Qīngwèn⁽¹⁾, xuéxiào lǐbiān yǒu cāntīng ma?

请问，学校里边有餐厅吗？

Por favor, ¿en el interior del colegio hay un restaurante?

B: Yǒu, zài nàr.

有，在那儿。

Lo hay, está allí.

A: Yǒu⁽²⁾ méi yǒu kāfēiguǎn.

有没有咖啡馆？

¿Hay o no cafetería?/¿Hay cafetería?

B: Yǒu, zài cāntīng pángbiān.

有，在餐厅旁边。

Lo hay, está al lado del restaurante.

A: Yǒu yínháng ma?

有银行吗？

¿Hay un banco?

B: Méi yǒu.

没有。

No lo hay.

生词

Palabras nuevas

学校

xuéxiào, colegio

里边

lǐbiān, dentro, en

有

yǒu, haber

餐厅

cāntīng, restaurante

请问

qīngwèn, por favor

在

zài, estar (v.), en (pre.)

那儿

nàr, allí, allá

没

méi, no

咖啡馆

kāfēiguǎn, cafetería

旁边

pángbiān, allado de

应行

yínháng, banco

- **Qǐngwèn** (请问), puede traducirse por: “**dígame por favor, ¿podría preguntar ...?**”
- El verbo **yǒu** (有) siempre utiliza **méi** (没) para realizar la negación, nunca se debe utilizar **bù** (不).

- **zhù** (住), “vivir, residir”

Ejemplos:

¿dónde vives?	nǐ zhù zài nàr?	你住在那儿？
vivo en la universidad de Beijing edificio 6.	wǒ zhù zài Bèijīng Dàxué jiǔ lóu.	我住在北京大学九楼

- **nâr** (哪儿), “¿dónde?”

Ejemplos:

¿dónde vives?	nǐ zhù zài nàr?	你住在那儿？
¿dónde trabaja tu padre?	nǐ bàba zài nâr gōngzuò?	你爸爸在哪儿工作？

- **lóu** (楼), “edificio”

Ejemplos:

vivo en la universidad de Beijing edificio 6.	wǒ zhù zài Bèijīng dàxué jiǔ lóu.	我住在北京大学九楼
---	-----------------------------------	-----------

- **duōshao** (多少), “¿cuánto?”

Ejemplos:

¿cuántos alumnos hay en tu escuela?	zhè suǒ xuéxiào yǒu duōshào xué sheng?	这所学校有多少学生？
¿cuántos libros tienes?	nǐ de shū yǒu duōshào?	你的书有多少？
¿cuántos libros tiene el Sr. Wang?	Wáng xiānsheng yǒu duōshào shū?	王先生有多少书？

- **hào** (号), **hàoma** (号码), “número, día”

Ejemplos:

¿qué día es hoy?	jīntiān shì jǐ yuè yì hào?	今天是几月几号？
------------------	----------------------------	----------

hoy es 16 de abril	jintian shi ji yue ji hào?	今天是几月几号
nuestra escuela está en el nº 56 de la calle Zhangshan	wômen xuéxiao zai Zhongshan lù wpu shí liú hào	我们学校在中山路五十六号
¿qué número de habitación tienes?	nî de fángjiān shì duōshao hào?	你的房间是多少号?
¿qué número de teléfono tienes?	nî de dianhua shì duōshao hào?	你的电话是多少号?
¿y tú número de teléfono?	diǎnhuà hàomâ ne?	电话号码呢?

- **diǎnhuà** (电话), “**teléfono**”. Ver lección 18.

Ejemplos:

¿qué número de teléfono tienes?	nî de dianhua shì duōshao hào?	你的电话是多少号?
¿y tú número de teléfono?	diǎnhuà hàomâ ne?	电话号码呢?

- **ne** (呢), partícula enclítica, es decir se refiere a una oración que se ha mencionado anteriormente. Ver Lección 8.

Ejemplos:

estoy muy ocupado ¿y usted?	wô hên máng, nîn ne?	我很忙, 您呢?
yo estoy muy bien ¿y usted?	wô hên hǎo, nîn ne?	我很好, 您呢?
usted está muy ocupado ¿y el Sr. Li?	nîn hên máng, Lî xiānshēng ne?	您很忙, 李先生呢?
¿y tú número de teléfono?	diǎnhuà hàomâ ne?	电话号码呢?

- **míngpiàn** (名片), “**tarjeta**”

Ejemplos:

está es mi tarjeta	zhè shì wô de míngpiàn	这是我的名片
--------------------	------------------------	--------

- **Bèijīng**/Pekín (北京) (norte + capital),

Ejemplos:

vivo en la universidad de Beijing edificio 6. wô zhù zài Bèijīng dàxué jiù lóu.

我住在北京大学九楼

- **dàxué** (大学) (grande + estudio), “universidad”

Ejemplos:

vivo en la universidad de Beijing edificio 6. wô zhù zài Bèijīng dàxué jiù lóu.

我住在北京大学九楼

- **xuéxiào** (学校), “escuela, colegio, universidad”.

Ejemplos:

¿hay algún restaurante en la universidad? xuéxiào lǐbiān yǒu cāntīng ma?

学校里边有餐厅吗？

- **lǐbiān** (里边), “dentro, en”.

Ejemplos:

¿hay algún restaurante en la universidad? xuéxiào lǐbiān yǒu cāntīng ma?

学校里边有餐厅吗？

- **yǒu** (有), “haber, tener”. Con este verbo la negación siempre se realiza con **méi** (没). Ver Lección 11, 12.

Ejemplos:

¿hay algún restaurante en la universidad? xuéxiào lǐbiān yǒu cāntīng ma?

学校里边有餐厅吗？

¿tienes un bolígrafo para escribir? nǐ yǒu bǐ ma?

你有笔吗？

¿tienes un libro? nǐ yǒu shū ma?

你有书吗？

¿qué bolígrafo tienes? nǐ yǒu shénme bǐ?

你有什么笔？

¿qué tipo de libro tienes? nǐ yǒu shénme shū?

你有什么书？

no tengo méi yǒu

没有

- **cāntīng** (餐厅), “restaurante, comedor, cantina”.

Ejemplos:

¿hay algún restaurante en la universidad?	xuéxiào lǐbiān yǒu cāntīng ma?	学校里边有餐厅吗？
¿dónde hay un restaurante?	nǎr yǒu yì ge kāfēi guǎn?	哪儿有一个咖啡馆？

- **qǐngwèn** (请问), “**dime por favor, dígame por favor**”. Se trata de una expresión idiomática que se coloca inmediatamente antes de la pregunta para hacerla de manera más educada.

Ejemplos:

por favor, ¿hay algún restaurante en la universidad?	qǐngwèn, xuéxiào lǐbiān yǒu cāntīng ma?	请问，学校里边有餐厅吗？
por favor, ¿quién es él?	qǐng wèn, tā shì shéi?	请问，他是谁？
por favor, ¿es usted el profesor Wang?	qǐng wèn, nǐ shì Wáng lǎoshī ma?	请问你是王老师吗？

- **zài** (在), “**estar, en**”, adverbio que denota una acción progresión. Ver Lección 8.

Ejemplos:

¿qué estás haciendo?	nǐ zài zuò shénme?	你在做什么？
estoy aprendiendo a escribir	wǒ zài xué xiě zì	我在学写字
¿está el Sr. Li en casa?	Lǐ xiānshēng zài jiā ma?	李先生在家吗？
él no está en casa, él está en la escuela	tā bú zài jiā, tā zài xuéxiào	他不在家，他在学校
¿dónde está la escuela?	xuéxiào zài nǎ lǐ?	学校在那里
la escuela está detrás de mi casa	xuéxiào zài wǒ jiā hòu tóu	学校在我家后头

- **méi** (没), “**no**”. El verbo **yǒu** (有) siempre se niega con **méi** (没). Ver Lección 11.

Ejemplos:

¿tienes algún bolígrafo?	nǐ yǒu méi yǒu bǐ?	你有没有笔？
¿tienes un bolígrafo?	nǐ yǒu méi yǒu yì gè bǐ?	你有没有一个笔？
no tengo ningún bolígrafo	wǒ méi yǒu bǐ	我没有笔
¿tienes algún libro?	nǐ yǒu méi yǒu shū?	你有没有书
no tengo ningún libro	wǒ méi yǒu shū	我没有书

el profesor no ha enseñado esta palabra	zhe ge zi, laoshi méi zao	这个字, 老师没教
no tengo	méi yǒu	没有

- **kāfēiguǎn** (咖啡馆), “cafetería”.

Ejemplos:

¿hay algún cafetería en la universidad?	xuéxiào lǐbiān yǒu kāfēiguǎn ma?	学校里边有咖啡馆吗?
¿dónde hay una cafetería?	nǎr yǒu yī ge kāfēi guǎn?	哪儿有一个咖啡馆?
¿en el interior de la escuela hay una cafetería?	xuéxiào lǐ yǒu yī ge kāfēiguǎn ma?	学校里有一个咖啡馆吗?
¿en los alrededores hay un banco?	fùjìn yǒu méi yǒu yī ge kāfēiguǎn?	附近有没有一个咖啡馆?

- **pángbiān** (旁边), “al lado de”.

Ejemplos:

por favor, ¿hay algún restaurante al lado de la universidad?	qǐngwèn, xuéxiào pángbiān yǒu cāntīng ma?	请问, 学校旁边有餐厅吗?
--	---	---------------

- **yínháng** (银行), “banco”.

Ejemplos:

¿hay algún banco en la universidad?	xuéxiào lǐbiān yǒu yínháng ma?	学校里边有银行吗?
¿dónde hay un banco?	nǎr yǒu yī ge yínháng?	哪儿有一个银行?
¿en el barrio hay bancos?	xiǎoqū lǐ yǒu yínháng ma?	小区有银行吗?

Los numerales

0	líng	零	21	èr shí yī	二十一
1	yī (yào)	一	22	èr shí èr	二十二
2	èr (liang)	二	100	bai	百
3	sān	三	1000	qiān	千
4	sì	四	1001	qiān yī	千一
5	wū	五	1010	qiān shí	千十
6	liù	六	1100	qiān bai	千白
7	qī	七	1101	qiān bai yī	千白一
8	bā	八	1111	qiān yī	千白十一
9	jiǔ	九	2000	liǎng qiān	两千
10	shí	十	10000	wàn	万
11	shí yī	十一	100000	shí wàn	十万
12	shí èr	十二	1000000	bǎi wàn	百万
20	èr shí	二十			

Los números de teléfono, matriculas, años, etc. se indican expresando los números de uno en uno.

Los ordinales

Se forman añadiendo delante del numeral la partícula **di** (第)

Primero	di yī	第一
Segundo	di èr	第二
Tercero	di sān	第三
Cuarto	di sì	第四

Oraciones interrogativas simples

Para realizar oraciones interrogativas simples existen dos posibilidades:

1. añadir al final de la frase la partícula **ma** (吗)
2. añadir la expresión: verbo + bu (不) + verbo

por ejemplo para preguntar "¿cómo estás?" podemos realizar la pregunta de las siguiente maneras:

¿cómo estás?	Nǐ hǎo ma?	你好妈？
¿cómo estás?	Nǐ hǎo bù hǎo?	你好不好？

Adverbios, pronombres y demostrativos

Existen una serie de terminos que conviene no confundir

Español	Pinyin	Carácter	Función
aquel, aquello	nà	那	demostrativo
allí	nàr/nàlǐ	那儿	adverbio
¿dónde?	nǎr	哪儿	pronombre
¿qué? ¿cuál?	nǎ	哪	pronombre

Español	Pinyin	Carácter	Función
este	zhè	这	demostrativo
aquí	zhèr	这儿	adverbio

Caracteres chinos (II)

Desde antiguo los caracteres se han dividido en seis tipos:

1.- Caracteres pictográficos, son aquellos que intentan reproducir la imagen de un objeto real. Se trata de los primeros vestigios de escritura china. Aparecen en los caparzones de tortuga y husos de

mamíferos como los bueyes.

2.- Caracteres ideográficos simples, indicaciones gramáticas de ideas o conceptos abstractos.

3.- Caracteres ideográficos compuestos, el resultado final es fruto de la combinación de cada una de sus partes.

4.- Compuestos fonéticos. Entre ellos se encuentran:

4.1 .- la raíz orienta sobre el significado léxico

4.2.- el resto del carácter orienta sobre la pronunciación.

5.-

6.-

Algunos caracteres chinos que conviene distinguir

estudiar	xué	学
<i>carácter chino</i>	zi	字
<i>partícula</i>	le	了
tierra	tu	土
persona intelectual	shì	士

Los tonos (II)

El tono recae sobre las vocales abiertas

a	e	o
---	---	---

en el caso de que existan dos vales cerradas

i	u
---	---

recae sobre la segunda vocal cerrada.

En algunos diccionarios, sobre todo anglosajones, en lugar de utilizar la acentuación se utiliza una notación del tipo:

Notación anglosajona	Pinyin	Caracter
xue2	xué	学
peng2 you5	péngyou	朋友

一, Distinción de sonidos

b,p	d,t	g,k
bāole	dùzi	gūdòng
pāole	tùzi	kūnàn
bāngdòng	duìwu	gānggang
pāndēng	tuìbù	kànkān
bóbo	dǎnwèi	gòngxiàn
pópo	tǎnwèi	kòngxián

j,q	z,c	zh,ch
Chángjiǎng	zūzhǐ	zhǐdao
chángqiǎng	cùzhǐ	chídào
cāiji	zōngshì	zhēngfá
jǐngchéng	zuòwèi	zhōudào
qǐngchéng	cuòwèi	chóudiào

二, Ejercicio de pronunciación de tonos

qīng	qíng	qǐng	qìng	qīng wèn
wēn	wén	wēn	wèn	

zhǔ	zhú	zhū	zhù	zhù nār
nǎ	ná	nā	nà	

cǎn	cán	cān	càn	cǎntīng
tīng	tíng	tīng	tìng	

duō	duó	duō	duò	duōshào
shǎo	sháo	shào	shào	

三, Distinción de tonos

Shǎnxī	tóngzhì	xuéxí	qiánxiàn
Shānxī	tōngzhǐ	xuéxì	qiǎnxiàn

shíjiǎn	héshǎn	yuányì	wēiji
shíjiàn	héshàn	yuányì	wèiji

zhéngzhí	chéngrèn	gòngjiàn	dītán
zhèngzhì	chéngrén	gōngjiàn	dītánr

西, Ejercicio de pronunciación de “er”

êrduo	èrshí	érgē	érqiè
értóng	ěrjǐ	liǎng kǒur	èrxīn
chàng gēr	mái huār	dài xīnr	bàn shìr
gōngyuánr	fànguānr	qù wánr	zài zhèr
yǐhuìr	yǐdiānr	pángbiānr	xiàoháir

五, Leer en voz alta el siguiente texto.

A: Qǐngwèn, Mǎdīng zhù nǎr?
 B: Tā zhù Běijīng Dàxué liù lóu.

请问, 马丁住哪儿?
 他住北京大学六楼

A: Tā de fángjiān shì duōshao hào?	他的房间是多少号？
B: Tā de fángjiān shì sì líng bā hào.	他的房间是四零八号
A: Tā de diànhuà shì duōshao hào?	他的电话是多少号？
B: Tā de diànhuà shì yī èr sān sì wū liú qī bā.	他的电话是一二三四五六七八
A: Běijīng Dàxué lǐbiān yǒu méi yǒu yínháng?	北京大学里边儿有没有银行？
B: Yǒu, zài yínháng pángbiān.	有，在银行旁边儿
A: Yǒu cāntīng ma?	有餐厅吗？
B: Yǒu, zài yínháng pángbiān.	有在银行旁边儿
A: Yǒu kāfēiguǎn ma?	有咖啡馆儿吗？
B: Yǒu, zài cāntīng pángbiān.	有，在餐厅旁边儿

六， Responder a las preguntas con las palabras dadas

Tā zhù nǎr?	他住哪儿？	(Beijing Dàxué / Běijīng Dàxué 15 lóu)
Tā de fángjiān duōshao hào?	他的房间多少号？	(4302 hào / 1835 hào)
Tā de diànhuà hàomǎ shì duōshao?	他的电话号码是多少？	(3556667 / 3414141 / 6245412)
Zhè shì shéi de míngpiàn?	这是谁的名片？	(wō / tā / bàba)
Cāntīng zài nǎr?	餐厅在哪儿？	(yínháng / pángbiān)
Kāfēiguǎn zài nǎr?	咖啡馆儿在哪儿？	(cāntīng / pángbiān)
Cāntīng zài nǎr?	餐厅在哪儿？	(xuéxiào / lǐbiān)
Xuéxiào lǐbiān yǒu shénme?	学校里边儿有什么？	(cāntīng / yínháng / kāfēiguǎn)

La moneda china se denomina renminbi (人民币) y su unidad se denomina **yuán** (元) pero generalmente se utiliza la palabra **kuài**, este termino se usa indistintamente para la moneda china o para cualquier otra moneda del mundo. El **yuán** se divide en diez **jiào**, conocidos popularmente por **máo**. La décima parte del **jiào** es el **fèn**. En la conversación habitual cuando se expresa una cantidad, por lo general, se omite la unidad inferior.

Ejemplos:

Cantidad	Expresión habitual	Caracteres
3 kuài 5 máo	3 kuài 5	三快五
3 kuài 4 máo 2 fèn	3 kuài 4 máo 2	三快五。 。 。



Asociación de Estudiantes Chinos
de la Universidad Carlos III de Madrid

Calle Madrid, 126, Getafe, Madrid

Universidad Carlos III de Madrid

Despacho: 16.S.5